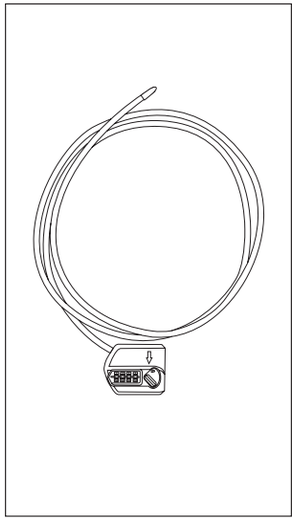
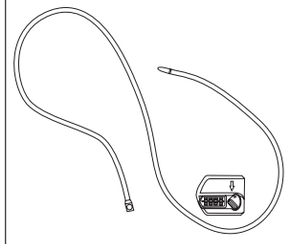
ABUS
Security Tech Germany

# Multicombiloop

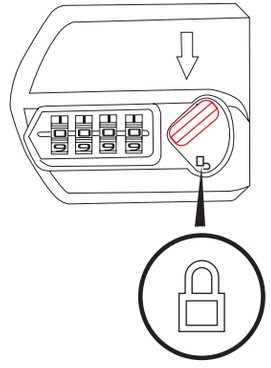
A



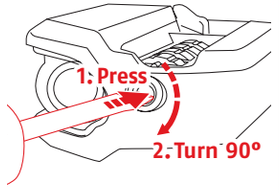
Setting personal code



1.

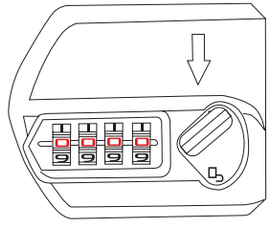


2.



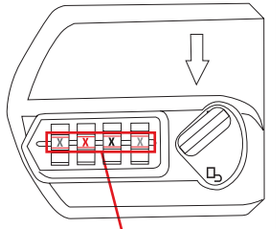
B

3.



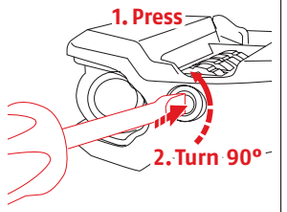
Code = 0000

4.




Code = XXXX

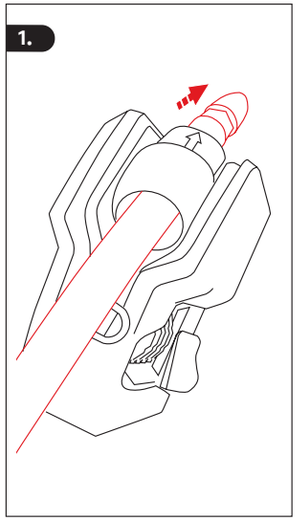
5.



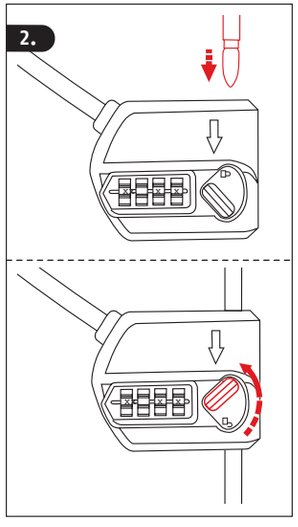
C

1 Loop

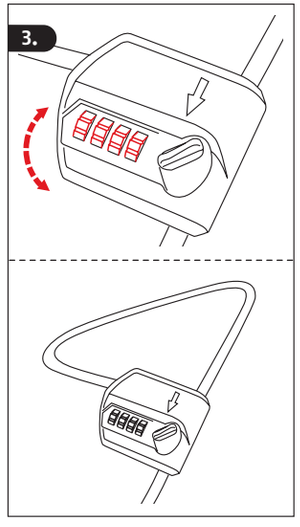
1.



2.

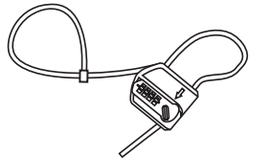


3.

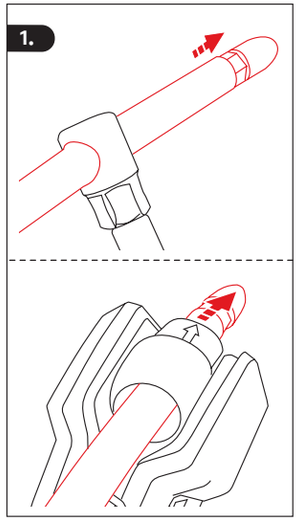


D

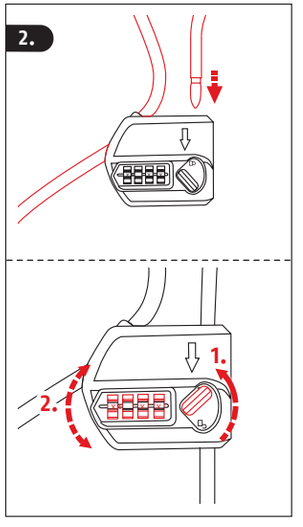
2 Loops



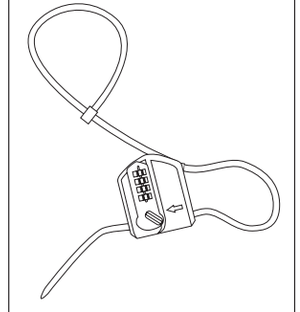
1.



2.




3.



## DE

Verwendung mit einer Schleife

A Schloss öffnen, Kabel herausziehen
Fahrrad/Fahrräder sichern, das Kabel in Pfeilrichtung einschieben und soweit wie möglich durchziehen. Schloss abschließen. Für Befestigung an Pfosten (halbhohe Objekte) wird diese Verwendung dringend empfohlen: Kabel bis zum Metallende durchziehen und Schlaufe dann durch Schlüssel feststellen.

Verwendung mit zwei Schleifen
Schloss öffnen, Kabel herausziehen dann den Einsatz herausnehmen.
Kabel ganz durch den Einsatz schieben und Fahrrad/Objekt entsprechend sichern, anschließend Kabel durch die 2. Öffnung im Einsatz zurückführen.
Kabel ins Schloss wie abgebildet einschieben, dann das 2. Fahrrad oder Objekt entsprechend sichern.
Kabel in Pfeilrichtung einschieben und soweit wie möglich durchziehen. Schloss abschließen.

## FR

A Important: Pour retirer le câble du boîtier, poussez-le d'abord dans le sens inverse!

B Pour programmer votre propre code, pousser la vis vers le bas et tourner la de 90 ° dans le sens horaire avec un tournevis. Le levier de l'antivol doit être fermé.

C Utilisation avec une boucle:
Ouvrir l'antivol, retirer le câble. Sécuriser le ou les vélos, insérer le câble dans le sens de la flèche et tirer aussi loin que possible. Verrouiller l'antivol. A chaque fois que vous attachez votre antivol à un poteau, il est fortement recommandé de tirer le câble jusqu'à l'arrêt et de verrouiller la boucle en fermant l'antivol.

D Utilisation avec deux boucles:
Ouvrir l'antivol, retirer le câble. Sécuriser le ou les vélos et ensuite, insérer le câble dans l'ouverture à son extrémité. Tirer le câble à travers l'antivol comme indiqué dans l'illustration puis, sécuriser le deuxième vélo ou objet. Insérer le câble dans le sens de la flèche et tirer aussi loin que possible. Fermer l'antivol et modifier le code.

**Note: Les photos peuvent être différentes du produit rée.**

Garantie: si vous trouvez un défaut à notre antivol, qui était présent au moment de la vente, s'il vous plaît retourner directement chez votre revendeur dans les deux premières années. Aucune réclamation de garantie ne peut être faite sans preuve d'achat.

ABUS n'est pas responsable des dommages et blessures causés par un montage incorrect du produit. Vos droits statutaires ne sont pas affectés. Sous réserve de modifications techniques et d'erreurs.

## NL

A Belangrijk: voor het uitnemen van de kabel uit het slothuis dient deze in tegenovergestelde richting geduwd te worden!

B Instellen van uw eigen code, duw met een schroevendraaier de schroef in en draai deze 90 ° rechtsom. De vergrendeling bout moet worden gesloten.

C Gebruik met één lus:
Open het slot, trek de kabel er volledig uit. Zet de fiets/fietsen vast, steek de kabel in de richting van pijl in het slot en trek de kabel zoveel mogelijk aan. Sluit de vergrendeling. Wanneer er aan een paal wordt vast gemaakt, is het raadzaam om de gehele kabel door het metaal einde te halen en de lus vast te klemmen door het slot te sluiten.

D Gebruik met twee lussen:
Open het slot, trek de kabel er volledig uit. Fiets/object volgens vast zetten, dan de kabel door de opening in de top van de kabel voeren. Voer de kabel door het slot als afgebeeld. Zet de 2e fiets of object vast. Steek de kabel in de richting van de pijl in het slot en haal deze zo veel mogelijk door. Slot vergrendelen en getallen code verstellen.

**Opmerking: Afbeeldingen kunnen afwijken van het product.**

Garantie: Heeft u een defect gevonden aan uw slot, die aanwezig was op het moment van de aankoop, ga dan binnen de eerste twee jaar terug naar de verkoper. Zonder bewijs van aankoop kan geen garantieclaim worden gedaan.

ABUS is niet aansprakelijk voor schade en verwondingen die kunnen worden veroorzaakt door onjuiste montage. Wettelijke rechten zijn daardoor onaangetast. Wij behouden ons het recht voor op technische wijzigingen en fouten.

## PT

A Importante: Para remover o cabo do corpo do aluquete, puxe na direção oposta, primeiro.

B Para mudar para o seu código, puxe o parafuso para baixo e dê uma volta de 90º no sentido do ponteiro dos relógios , com uma chave de parafusos. O parafuse de bloqueio tem de ser fechado.

C Uso de 1 laço.
Abrir o Aluquete e puxe o cabo:
Segure a bicicleta(s) e insira o cabo na direção da seta e puxe o mais possivel. Feche o aluquete. Sempre que bloqueie a um poste, é altamente recomendável que puxe o cabo todo, até à parte metalizada, apertando o loop fechando o aluquete.

D Uso de 2 Laços:
Abra o alquete e puxe o cabo: Segure a bicicleta/objeto e consequentemente, insira o cabo na abertura na extremidade. Puxe o cabo pelo aluquete como a figura. Segure a segunda bicicleta/objeto. Insira o cabo na direção da seta e puxe o mais possivel. Feche o aluquete e altere o código.

**Note: A imagem pode divergir do produto atual.**

Garantia: No caso de defeito no aluquete, que estaja presente no momento da venda, por favor dirija-se ao representante mais próximo, nos primeiros dois anos. Nenhuma garantia será prestada sem o respetivo comprovativo de compra.

ABUS não se responsabiliza por danos ou lesões que possam ser causados pela instalação inadequada. Os direitos legais não são afetados pelo disposto acima. Sujeito a alterações ténicas e erros.

## ES

A Importante: Para sacar el cable del cuerpo del antirrobo, presionar en la dirección opuesta primero!

B Para colocar tu propio código, presiona el tornillo y giralo 90° en la dirección de las agujas del reloj, con un destornillador. El pasador debe estar cerrado.

C Uso con un solo lazo:
Abre el antirrobo y saca el cable. Asegura la bici/bicis, inserta el cable en la dirección de la flecha y tira tan lejos como te sea posible. Cierra el antirrobo. Siempre que ates a un poste, se recomienda rodear todo el metal con el cable, y cerrar el lazo usando el cuerpo del antirrobo.

D Uso con doble lazo.
Abre el antirrobo, y saca el cable. Asegura la bici/objeto, e inserta el cable en la apertura del extremo. Tira del cable a través del antirrobo como se muestra en el dibujo, y entonces, asegura la segunda bici u objeto. Inserta el cable en la dirección de la flecha y tira tan lejos como te sea posible. Cierra el antirrobo y cambia el código.

**Nota: Los dibujos pueden diferir del aspecto real del producto.**

Garantía: Si encuentra algún defecto en el antirrobo, presente en el momento de la venta, por favor devuévalo al lugar donde lo compró, dentro de los 2 primeros años

ABUS no se hace reponsable de los daños o lesiones causadas por un uso incorrecto. Sujeto a posibles cambios técnicos o errores.

## RU

A Важно! Чтобы отсоединить трос от корпуса замка, сначала нажмите его в противоположном направлении.

B Чтобы установить свой собственный код, нажмите на винт и поверните на 90 градусов по часовой стрелке отверткой. Замок при этом должен быть закрыт.

C Использование одной петли:
Откройте замок,
вытяните трос. Пристегните велосипед/скутер, вставьте трос в направлении, обозначенном стрелкой и протяните на сколько это возмжно дальше. Если пристегиваетесь к столбу, рекомендуется протянуть трос полностью до конца и зафиксировать петлю путем закрывания замка.

D Использование двух петель:
Откройте замок, вытяните трос. Прситегните велосипед (или другой объект) и сразу вставьте трос в открытый конец. Протяните трос через замок, как показано на рисунке, затем пристегните второй велосипед. Вставьте трос в направлении, указанном стрелкой и протяните насколько возможно дальше. Закройте замок и измените код.

**Примечание: изображение может отличаться от реального вида изделия.**

Гарантия: Если Вы обнаружили дефект замка, который возник до его продажи, пожалуйста, обратитесь напрамую к продавцу в течение 2-х лет. Гарантийное обращение невозможно без предоставления документов о покупке.

АБУС не несет ответственности за повреждения, а также травмы, возникшие вследствие неправильной установки замка. Изготовитиель оставляет за собой право вносить технические изменения в изделие.

## GB

A Important: To remove the cable from the lock body, push it in the opposite direction first!

B To set your own code, push the screw down and turn it 90° clockwise with a screwdriver. The locking bolt must be closed.

C One loop use
Open lock, pull cable out:
Secure the bike/bikes, insert the cable in the direction of arrow and pull as far as possible. Close the lock. Whenever locking to a post, it is strongly recommended to pull the cable all the way through to the metal end and to clamp the loop by closing the lock.

D Two loop use
Open the lock, pull cable out:
Secure the bike/object and subsequently, insert the cable in the opening of the extremity. Pull the cable through the lock as pictured, then, secure the second bike or object. Insert the cable in direction of arrow and pull it through as far as possible.Close the lock and alter the code.

**Note: Pictures can differ from actual product.**

Warranty: Were you to find a defect to the lock, which was present at the time of the sale, please turn straight to the seller inside the first two years. No warranty claim can be made without proof of purchase.

ABUS is not liable for damages and injuries caused by improper fitting. Your statuary rights are not affected. Subject to technical changes and errors.

## IT

A Importante: per rimuovere il cavo dal sistema di chiusura, spingerlo prima nella direzione opposta!

B Per impostare il proprio codice personale, spingere la vite verso il basso e ruotarla di 90° in senso orario con un cacciavite. Il perno di chiusura deve essere chiuso.

C Utilizzo a singolo anello: aprire l'antifurto, tirare fuori il cavo. Assicurare la/le bicicletta/biciclette, inserire il cavo nella direzione della freccia e tirarlo il più possibile. Chiudere l'antifurto. Ogniqualvolta si deve utilizzare l'antifurto, è fortemente consigliato di tirare il cavo metallico il più possibile e chiudere l'antifurto.

D Utilizzo a doppio anello: Aprire l'antifurto, tirare fuori il cavo. Assicurare la bicicletta/l'oggetto e consequentemente inserire il cavo nell'asola dell'estremità. Tirare il cavo attraverso l'asola come indicato in figura, quindi assicurare la seconda bicicletta/oggetto. Inserire il cavo nella direzione della freccia e tirarlo il più possibile.chiudere l'antifurto e modificare il codice.

**Nota: le immagini possono differire dal prodotto attuale**

Garanzia: dove trovate difetti all'antifurto già presenti al momento della vendita, siete pregati di tornare dal vostro rivenditore il prima possibile, entro i primi 2 anni. Nessuna richiesta di garanzia verrà accettata senza una prova d'acquisto.

ABUS non è responsabile per danni causati da un utilizzo/fissaggio non corretto. Soggetto a possibilità di modifiche tecniche o errori.

## SE

A Viktigt: För att ta bort kabeln från låshuset, tryck i motsatt riktning först!

B Att ställa in en kod, tryck skruven nedåt och vrid den 90° medurs med en skruvmejsel. Låsbulten måste vara stängd.

C Singel Slinga användning:
Öppna låset, dra ut kabeln. Säkra cykel / cyklar, in kabeln i pilens riktning och dra så långt som möjligt. Stäng låset. När låsning till en stolpe, rekommenderas det starkt att dra kabeln hela vägen till metall slut och att klämma slingan genom att stänga låset.

D Två Slingor användning:
Öppna låset, dra ut kabeln. Säkra cykel / objekt och därefter för in kabeln i öppningen av extremiteten. Dra kabeln genom slussen som på bilden då fast den andra cykeln eller objektet. Sätt i kabeln i pilens riktning och dra igenom så långt som möjligt. Stäng låset och ändra koden.

**OBS! Bilder kan skilja sig från det faktiska produktet**

Garanti: Om du hitta en defekt på låset, som var närvarande vid tidpunkten för försäljningen, vänd rakt till säljaren inom de första två åren. Ingen garanti anspråk kan göras utan inköpsbevis.

ABUS ansvarar inte för skador och skador som orsakats av felaktig montering. Dina lagstadgade rättigheter påverkas inte. Med reservation för tekniska ändringar och fel.

## CZ

A Uwaga: Aby usunąć kabel z zamka należy wysunąć go w odwrotnym kierunku

B Aby ustawić swój kod blokujący należy nacisnąć na śrubę i przekręcić ją o 90 stopni zgodnie z ruchem wskazówek zegara śrubokrętem. Zamek musi być w pozycji zamkniętej.

C Użytkowanie w systemie jednej pętli:
Otworzyć zamek, wyciągnąć linkę z zamka. Zabezpieczyć rower/rowery. Włożyć linkę do zamka zgodnie z kierunkiem jaki wskazuje strzałka najdalej jak to możliwe. Zamknąć zamek.

D Użytkowanie w systemie dwóch pętli:
Otworzyć zamek i całkowicie wyjąć kabel z ucha. Ostry koniec kabla przeprowadzić przez ucho na jego drugim końcu. Przeprowadzić dalej wolny koniec kabla przez zamek tak jak na obrazku. Kabel należy wprowadzić zgodnie z kierunkiem strzałki. Zablokować zamek i ustanowić kod blokowania.

**Uwaga: zdjęcia mogą się różnić od prawdziwego produktu**

Gwarancja: W przypadku znalezienia wad w zabezpieczeniu,która to wada była w momencie zakupu, prosimy o zwrot produktu w punkcie zakupu wraz z paragonem w okresie nie dłuższym niż dwa lata od zakupu. Gwarancja nie będzie udzielana bez przedstawienia dowodu zakupu.

ABUS nie jest odpowiedzialny za urazy i uszkodzenia powstałe w wyniku nieprawidłowego użytkowania produktu.

## PL

A Důležité upozornění: pro vytažení kabelu z těla zámku protahujte kabel v opačném směru.

B Pro nastavení číselného kódu, stlačte šroub směrem dolů pomocí šroubováku a otočte jej o 90° ve směru hodinových ručiček. Zajišťovací čep musí být uzavřený.

C Použití jedné smyčky:
Otevřete zámek a vytáhněte kabel. Zajistěte motocykl/kolo, vložte kabel ve směru šipky a co nejvíce protáhněte. Zámek uzamkněte. Při uzamykání kola ke sloupku nebo ke středně vysokým objektům se doporučuje: kabel protáhnout až ke kovové koncovce a následně jej pevně zajistit.

D Použití dvou smyček:
Otevřete zámek a vytáhněte
kabel. Zajistěte motocykl/kolo, protáhněte kabel otvorem dle obrázku. Zajistěte kabelem druhý objekt. Kabel vložte ve směru šipky a co nejvíce protáhněte. Zámek uzamkněte a změňte číselnou kombinaci.

**Upozornění: obrázky se mohou odchylovat od aktuální řady výrobku.**

Záruka: Zjistíte-li na výrobku závadu, která byla zjevná při prvním zakoupení, reklamujte výrobek u prodejce do dvou let od data prodeje. Bez dokladu o koupi nelze uplatnit záruku.

ABUS neručí za škody a zranění vzniklé nesprávným použitím. Technické změny a omyly vyhrazeny.

12/2015

©ABUS | D 58292 Wetter | Germany